

INTERREG RAT



Dolomiti LIVE

PARTNER DI PROGETTO		
TIROL	ALTO ADIGE/SUD TIROL	BELLUNESE
<p>Regionsmanagement Osttirol Mag. Helene Brunner Amlacher Str. 12 9900 Lienz Tel +43-(0)4852 72820-570 Fax +43-(0)4852 72820-44 E-Mail: info@rmo.at</p>	<p>Bezirksgemeinschaft Pustertal Comunità Comprensoriale Valle Pusteria Dr. Georg Weissteiner Dantestraße 2 39031 Bruneck Tel +39 0474 412900 Fax +39 0474 410912 E-Mail: georg.weissteiner@bzgpust.it</p>	<p>GAL Alto Bellunese Flaminio Da Deppo via Padre Marino 32040 Lozzo di Cadore (BL) Tel +39 0435 409903 Fax +39 0435 408063 E-Mail: gal@dolomites.com</p> <p>Fondazione Centro Studi Transfrontaliero del Comelico e Sappada Marcella Benedetti Via Dante Alighieri 3 32045 S. Stefano di Cadore (BL) Tel +39 (0)435/420117 Fax +39 (0)435/62113 E-Mail: info@fondazionecst.info</p>

Aufruf / Avviso
Kleinprojektfonds / Fondo Piccoli Progetti

Programm INTERREG IV A
Italien – Österreich
Italia – Austria



Aufruf

zur Einreichung von Projektvorschlägen

im Rahmen des Projektes

“Interreg Rat- Dolomiti Live”

Dieses Dokument mit Öffentlichkeitscharakter regelt das Verfahren für die Finanzierung von Projektvorschlägen im Rahmen des Projektes „ Interreg- Rat Dolomiti Live “.

Das Projekt „ Interreg- Rat Dolomiti Live “ wurde im Rahmen des operationellen Programms Interreg IV Italien-Österreich 2007-2013 mit dem Ziel genehmigt, auf regionaler und lokaler Ebene ein stärkeres Bewusstsein für die Vorteile der Zusammenarbeit zu entwickeln und den Integrationsprozess im Grenzraum zu verbessern.

1.Förderfähige Maßnahmen

Förderfähig sind grenzüberschreitende People-to-People Mikroaktivitäten in folgenden Bereichen:

- Tourismus
- Schutz des Natur- und Kulturerbes
- Bildung und Berufsbildung
- Sport
- Kultur
- Soziales und Gesundheit
- Umwelt, Energie
- Raumplanung und Netzwerke
- Risikoprävention und Katastrophenschutz
- Forschung und Innovation

Die Projekte können anhand des Modells einer oder mehrerer der im Folgenden beschriebenen Projekttypen entwickelt werden; für jeden Projekttyp wird eine nicht vollständige Liste mit Beispielen für mögliche Aktionen und Aktivitäten angeführt:

▪ PROJEKTE MIT DEM SCHWERPUNKT DER GEGENSEITIGEN BEGEGNUNG:

Begegnungen zwischen Beamten/Angestellten, Lehrern, Schulklassen und/oder Vertretern der italienischen und österreichischen lokalen

Avviso

per la presentazione delle proposte progettuali

nell’ambito del progetto

“Interreg Rat- Dolomiti Live”

Il presente documento disciplina la procedura ad evidenza pubblica per il finanziamento di proposte di progetto nell’ambito dell’ “Interreg- Rat Dolomiti Live”

Il progetto “Interreg- Rat Dolomiti Live” è stato approvato nel quadro del programma operativo Interreg IV Italia-Austria 2007-2013 con l’obiettivo di far crescere a livello regionale e locale una maggiore consapevolezza dei vantaggi della cooperazione e migliorare il processo di integrazione dell’area di confine.

1. Interventi finanziabili

Sono finanziabili micro attività transfrontaliere di tipo “people to people” nei seguenti ambiti:

- turismo
- tutela del patrimonio naturale e culturale
- istruzione e formazione
- sport
- cultura
- sociale e sanità
- ambiente, energia
- pianificazione territoriale e reti
- prevenzione dei rischi e protezione civile
- ricerca e innovazione

I progetti possono essere costruiti prendendo a modello una o più delle tipologie descritte di seguito, per ciascuna delle quali si riporta un elenco esemplificativo e non esaustivo di possibili azioni e attività:

▪ PROGETTI INCENTRATI SULLA RECIPROCA CONOSCENZA:

incontri tra funzionari, insegnanti, scolaresche e/o rappresentanti delle realtà locali italiane e austriache, reciproche visite/stage di funzionari,

Einrichtungen, gegenseitige Besuche/Praktika von Beamten/Angestellten, Lehrern, Schülern und/oder ehrenamtlichen Mitarbeitern oder Mitgliedern von Vereinen und/oder Vertretern; Schulungsaktivitäten und Italienisch/Deutsch-Sprachkurse, Seminare und, wenn mit den Projektaktivitäten und – zielen verbunden, Veranstaltungen, die die lokale Gemeinschaft einbeziehen (Schulklassen, ehrenamtliche Mitarbeiter und Mitglieder von Vereinen, Bürger);

▪ PROJEKTE MIT DEM SCHWERPUNKT DES GEGENSEITIGEN AUSTAUSCHES:

Analyse des bestehenden Niveaus der Grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, Austausch zwischen Institutionen, Wirtschafts- und Bildungseinrichtungen, Know-how- Austausch, Analyse und Vergleich der Arbeitsmethoden, Einrichtung gemischter Arbeitsgruppen unter den Projektteilnehmern;

▪ PROJEKTE MIT DEM SCHWERPUNKT DES AUSBAUS DER GEGENSEITIGEN KOOPERATION: Planung/Erweiterung von Kooperationsnetzwerken, Ausbau der Kooperation zwischen Verwaltungs- und Schuleinrichtungen/-institutionen und/oder gemeinnützigen Organisationen im Grenzraum über einen Prozess der Vertiefung der Kenntnis des jeweils anderen Systems, des Vergleichs und der Analyse, angewendet auf sektorielle Themen und/oder einzelne Problemkreise, die durch die Grenze entstehen und von gemeinsamem Interesse für die italienischen und österreichischen Einrichtungen sind, die in das Projekt eingebunden sind;

▪ PROJEKTE MIT DEM SCHWERPUNKT DER FESTLEGUNG GEMEINSAMER STRATEGIEN UND GEMEINSAMER ZUKÜNFTIGER PROJEKTE: Stärkung der Fähigkeit der beteiligten Einrichtungen/Organisationen, in einem grenzüberschreitenden Raum tätig zu sein, auch über den Austausch, den gegenseitigen Knowhow-Transfer, den Austausch von Best Practices, die Durchführung von gemeinsamen Initiativen und/oder Pilotprojekten auf lokaler Ebene, die gemeinsame Planung von Maßnahmen, die über

insegnanti, alunni, volontari e collaboratori delle associazioni e/o rappresentanti; attività formative e corsi di lingua italiana/tedesca, seminari e, se connessi con le attività e le finalità del progetto, manifestazioni ed eventi che coinvolgano la comunità locale (scolaresche, volontari e collaboratori di associazioni, cittadini);

▪ PROGETTI INCENTRATI SUL RECIPROCO CONFRONTO:

analisi del grado esistente di collaborazione transfrontaliera, confronto tra le realtà istituzionali, educative ed economiche, scambio di know how, analisi e confronto delle metodologie di lavoro, costituzione di gruppi misti di lavoro tra i partecipanti del progetto;

▪ PROGETTI INCENTRATI SUL RAFFORZAMENTO DELLA COLLABORAZIONE RECIPROCA:

progettazione/ampliamento di reti di collaborazione, rafforzamento della collaborazione tra strutture istituzionali, amministrative, scolastiche e/o organizzazioni senza scopo di lucro dell'area transfrontaliera mediante un processo di approfondimento della conoscenza dei reciproci sistemi, di confronto, di analisi applicati a tematiche di settore e/o singole problematiche derivanti dalla presenza del confine e di comune interesse per realtà italiane e austriache coinvolte nei progetti;

▪ PROGETTI INCENTRATI SULLA DEFINIZIONE DI STRATEGIE E PROGETTUALITA' COMUNI:

rafforzamento delle capacità delle istituzioni/organizzazioni coinvolte ad operare in uno spazio transfrontaliero anche mediante il confronto, il trasferimento reciproco di know-how, lo scambio di buone prassi, l'attuazione di iniziative comuni e/o progetti pilota su scala locale, la progettazione congiunta di interventi da porre a valere su Programmi cofinanziati da fondi strutturali o da Programmi comunitari;

Programme, die aus Strukturmitteln kofinanziert werden, oder über EU-Programme gefördert werden sollen;

▪ **PROJEKTE MIT DEM SCHWERPUNKT DES AUFBAUS FESTER UND DAUERHAFTER NETZWERKE:** feste Beziehungen zwischen Institutionen, Vereinen, Organisationen und Vertretern aus den verschiedensten institutionellen, sozialen, umweltbezogenen, kulturellen, bildungstechnischen und wirtschaftlichen Sektoren und Bereichen in Italien und Österreich, mit denen zum Beispiel die Planung von Pilotinitiativen integrierter (sozialer, gesundheitstechnischer, kultureller, wirtschaftlicher, bildungstechnischer, freizeitbezogener) Servicenetzwerke, der Einsatz innovativer Ansätze, die Definition eines grenzüberschreitenden Referenzeinzugsgebietes für neue Dienstleistungen für Bürger, Schüler und Studierende, Arbeitnehmer oder Wirtschaftstreibende gefördert wird.

2. Standort der Projekte

Gebiete

1. Osttirol
2. Bezirksgemeinschaft Pustertal
3. Alto Bellunese (Comunità Montane Comelico e Sappada, Centro Cadore, Valle del Boite, Cadore Longaronese Zoldo e Agordina)

3. Finanzielle Ressourcen

Die Finanzmittel, die im Rahmen des gegenständlichen Aufrufes zur Einreichung von Kleinprojekten zur Verfügung stehen, belaufen sich auf maximal: 630.000,00 EURO (davon 331.650,00 EURO EFRE-Finanzmittel)

4. Begünstigte

Die Fördermittel können erhalten:

- Rechtlich konstituierte Vereine, Konsortien, Organisationen ohne Gewinnabsicht
- Öffentliche Gebietskörperschaften und Verwaltungen auf lokaler Ebene
- Stiftungen

▪ **PROGETTI INCENTRATI SULLA COSTITUZIONE DI RETI STABILI E DURATURE:** collegamenti stabili tra istituzioni, associazioni, organizzazioni e rappresentanti dei vari settori e ambiti istituzionali, sociali, ambientali, culturali, educativi, economici italiani e austriaci, tale da favorire, ad esempio, la progettazione di iniziative pilota di reti integrate di servizi (sociali, sanitari, culturali, economici, educativi, ricreativi), l'utilizzo di approcci innovativi, la definizione di un bacino transfrontaliero di riferimento per nuovi servizi rivolti ai cittadini, agli studenti, ai lavoratori o ai soggetti economici.

2. Localizzazione dei progetti

Aree:

1. Osttirol
2. Comunità Comprensoriale Valle Pusteria
3. Alto Bellunese (Comunità Montane Comelico e Sappada, Centro Cadore, Valle del Boite, Cadore Longaronese Zoldo e Agordina)

3. Dotazione finanziaria

I fondi messi a disposizione nell'ambito del presente avviso per la presentazione di piccoli progetti sono pari a: 630.000,00 EURO. (di cui 331.650,00 EURO fondi FESR).

4. Beneficiari

Possono beneficiare dei contributi:

- Associazioni, consorzi, organizzazioni, legalmente costituiti e senza scopo di lucro
- Amministrazioni locali: comuni, comunità montane/ unioni di comuni
- Fondazioni

- Schulen (Volksschulen, Mittel- und Oberstufen)

- Körperschaften / Betriebe des nationalen Gesundheitsdienstes Jeder Begünstigte kann nur an einem einzigen Projekt als Lead Partner teilnehmen.

Die Begünstigten müssen ihren rechtlichen und/oder operativen Sitz innerhalb des Projektgebietes des „Interreg Rat-Dolomiti Live“ haben.

An den Projekten müssen verpflichtend mindestens zwei Partner teilnehmen, einer davon muss seinen Sitz im angrenzenden Staat haben (siehe Programmgebiet).

5. Zeitplan für die Umsetzung der Projekte

Projekte müssen bis spätestens 31.12.2014 abgeschlossen sein.

6. Finanzierung

Die gewährte öffentliche Förderung (setzt sich gewöhnlich aus EFRE Mitteln und nationalen Mitteln zusammen) an die einzelnen Projektpartner beträgt:

- 60% für Partner in Osttirol
- 69% für Partner der Pezirksgemeinschaft Pustertal
- 84% für Partner des Alto Bellunese

Die beantragte öffentliche Förderung max 20.000,00 Euro. Im Einzelfall (wenn ein Projekt strategisch wichtig ist) kann dieser Betrag auch überschritten werden. Dies bedarf einer ausdrücklichen Begründung.

Die Steuerungsgruppe des Projektes „Interreg Rat“ genehmigt die zuschussfähigen Ausgaben und die Höhe der öffentlichen Fördermittel auf der Grundlage der Projektbewertungen, der programmspezifischen Regelungen des operationellen Programms Interreg IV Italien-Österreich 2007-2013 und der geltenden gemeinschaftlichen und nationalen /regionalen Bestimmungen.

7. Art und Weise der Einreichung von

- Istituti scolastici di istruzione primaria e secondaria (scuole elementari, medie e superiori)

- Ente / Azienda del servizio sanitario

Ciascun soggetto può partecipare come Lead Partner ad un unico progetto.

I beneficiari devono avere sede legale e/o operativa nell'area di Programma del "Interreg Rat – Dolomiti Live".

I progetti devono prevedere obbligatoriamente la partecipazione di almeno due partner di cui uno con sede nello stato confinante (vedi area di programma).

5. Tempi di realizzazione del progetto

I progetti devono essere conclusi entro e non oltre il 31.12.2014

6. Finanziamento

Il finanziamento pubblico concedibile (di norma composto da fondi FESR e da fondi pubblici nazionali) ai singoli partner di progetto è pari a:

- 60% per i partner dell' Osttirol
- 69% per i partner della Comunità Comprensoriale della Val Pusteria
- 84% per i partner dell'Alto Bellunese

Il finanziamento pubblico richiesto non deve superare 20.000 Euro. In casi eccezionali (se un progetto risulta di importanza strategica) questo importo può essere superato. L'eccezione deve essere motivata in modo specifico.

Il Comitato "Interreg Rat" approva i costi ammissibili e l'ammontare del finanziamento pubblico sulla base dell'esame dei progetti, delle disposizioni specifiche del Programma Interreg IV Italia- Austria 2007-2013 e della vigente normativa comunitaria, nazionale e regionale.

7. Modalità di presentazione dei piccoli progetti

Kleinprojektanträgen

Der Projektantrag ist vom Lead Partner in deutscher und italienischer Sprache auszufüllen, wobei das entsprechende Formblatt (Anlage 1) zu verwenden ist; der Antrag ist vollständig auszufüllen und im Original von allen Projektpartnern zu unterzeichnen.

Der LP hat den Antrag per Email einschließlich der Fotokopien der amtlichen Dokumente (Reisepass, Personalausweis, Führerschein) der Unterzeichnenden auf dem Postwege per Einschreiben oder persönlich bei der für den Lead Partner territorial zuständigen Stelle einzureichen (Kontakt Daten siehe punkt 13).

8. Projektbewertung und –genehmigung sowie Bewilligung der Förderung

Die Projektanträge werden von der Steuerungsgruppe des Projektes „ Interreg Rat-Dolomiti Live “geprüft.

9. Vorgehensweise bei der Auszahlung

Die Finanzierungen werden nach Vorlage von im genehmigten Projektantrag vorgesehenen, tatsächlich bezahlten, kontrollierten und als förderfähig bescheinigten Ausgaben ausbezahlt.

10. Förderfähigkeit der Ausgaben

Die Förderfähigkeit der Ausgaben richtet sich nach den einschlägigen gemeinschaftlichen, nationalen und programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln des operationellen Programms Interreg IV Italien-Österreich 2007-2013. (in den „Programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln“ des oben genannten Programms dargestellt).

Der Antragsteller verpflichtet sich im Falle einer ganzheitlichen bzw. teilweisen Nichtliquidierung des gewährten Förderbeitrags durch die amtlichen Förderstellen den erhaltenen Beitrag – auf einfache Anforderung – an den Kleinprojektfonds zu retournieren.

Ausgaben können ab dem Tag nach Projektantrag Einreichung geltend gemacht werden.

11. Pflichten der begünstigten Projektpartner

Die Projektpartner sind verpflichtet, das Projekt unter Berücksichtigung der Vorgaben dieses

La proposta progettuale va compilata dal Lead Partner sia in lingua tedesca che in lingua italiana utilizzando il modulo messo a disposizione (Allegato 1); la proposta va compilata in modo completo e sottoscritta in originale da tutti i partner di progetto.

Il LP deve trasmetterla per e-mail e, unitamente alle fotocopie dei documenti d'identità dei firmatari (carta d'identità, passaporto, patente), a mezzo raccomandata o recapitata a mano all'ufficio territorialmente competente della Regione di appartenenza del LP stesso (recapiti vedi punto 13).

8. Istruttoria, approvazione del progetto e concessione del finanziamento

Le proposte verranno esaminate dal Comitato del progetto “Interreg Rat-Dolomiti Live”

9. Modalità di erogazione dei finanziamenti

I finanziamenti saranno erogati su presentazione delle spese previste nella proposta progettuale approvata, effettivamente sostenute, controllate e dichiarate ammissibili al finanziamento.

10. Ammissibilità delle spese

L'ammissibilità delle spese al finanziamento è disciplinata dalle relative norme comunitarie, nazionali e di programma sull'ammissibilità delle spese, come indicato nel Programma operativo Interreg IV Italia-Austria 2007-2013 (ovvero nelle “Norme specifiche di ammissibilità della spesa” relative al succitato programma).

In caso di liquidazione solo parziale o di diniego della liquidazione del contributo concesso da parte degli enti erogatori dei fondi UE, il richiedente si impegna – dietro semplice richiesta – a restituire l'importo non liquidato al Fondo Piccoli Progetti. Le spese sono ammissibili dal giorno successivo alla data di presentazione della domanda

11. Obblighi dei partner beneficiari

I partner di progetto sono tenuti a realizzare il

Aufrufs zur Projekteinreichung sowie der geltenden gemeinschaftlichen, nationalen und regionalen Normen, insbesondere im Bereich Strukturfonds, Umweltschutz, Vergabe- und Beihilfenrecht, Publizität, Gleichstellung und Nicht-Diskriminierung, umzusetzen.

12. Informationen

Für weitere Informationen zum vorliegenden Aufruf zur Projekteinreichung können sich die Interessenten an die jeweilige territorial zuständige Stelle wenden.

13. Kontaktdaten der territorial zuständigen Stellen

Regionsmanagement Osttirol

Mag. Helene Brunner
Amlacher Str. 12
9900 Lienz
Tel +43-(0)4852 72820-570
Fax +43-(0)4852 72820-44
E-Mail: info@rmo.at

Bezirksgemeinschaft Pustertal Comunità Comprensoriale Valle Pusteria

Dr. Georg Weissteiner
Dantestraße 2
39031 Bruneck
Tel +39 0474 412900
Fax +39 0474 410912
E-Mail: georg.weissteiner@bzgpust.it

GAL Alto Bellunese

Flaminio Da Deppo
via Padre Marino
32045 Lozzo di Cadore (BL)
Tel +39 0435 409903 Fax +39 0435
408063
E-Mail: gal@dolomites.com

progetto nel rispetto delle prescrizioni contenute nel presente avviso nonché della vigente normativa comunitaria, nazionale e regionale in particolare in materia di fondi strutturali, tutela dell'ambiente, appalti, aiuti di stato, pubblicità, pari opportunità e non discriminazione.

12. Informazioni

Per ogni ulteriore informazione riguardo il presente avviso per la presentazione delle proposte progettuali gli interessati possono rivolgersi alla rispettiva sede territoriale competente.

13. Indirizzi e contatti delle sedi territoriali

Regionsmanagement Osttirol

Mag. Helene Brunner
Amlacher Str. 12
9900 Lienz
Tel +43-(0)4852 72820-570
Fax +43-(0)4852 72820-44
E-Mail: info@rmo.at

Bezirksgemeinschaft Pustertal Comunità Comprensoriale Valle Pusteria

Dr. Georg Weissteiner
Dantestraße 2
39031 Bruneck
Tel +39 0474 412900
Fax +39 0474 410912
E-Mail: georg.weissteiner@bzgpust.it

GAL Alto Bellunese

Flaminio Da Deppo
via Padre Marino
32045 Lozzo di Cadore (BL)
Tel +39 0435 409903 Fax +39 0435
408063
E-Mail: gal@dolomites.com

Anlagen:

1) Projektantragsformular

Allegati:

1) Proposta progettuale